



هر که او آگاهتر، جانش فزون

پنجشنبه ۲۶ اردیبهشت ۱۳۹۸ - ۱۰ رمضان ۱۴۴۰ - شماره ۶۶۲۸

گاه روز	
اذان صبح	۰۴:۳۹
طلوع آفتاب	۰۶:۰۷
اذان ظهر	۱۲:۰۶
اذان مغرب	۲۰:۰۴

روزنامه سیاسی - اقتصادی - اجتماعی - فرهنگی و ورزشی صبح ایران
صاحب امتیاز و مد یو مسئول: محمد علی سردیور: اسماعیل علی
ر تبه: ۴۳

ISSN: 1557 - 2008

امروز					
<p>▲ ۲۹</p> <p>● ۱۶</p> <p>▼</p>					
نیمه ابری همراه با وزش باد					



انتقال خون اعلام کرد

ذخایر خونی کاهش یافت

ایسنا: علی‌اصغر محمدخانی در باره تاثیر شاهنامه بر آثار ادبی و دیگر هنرها، ترجمه شاهنامه به زبان‌های مختلف و کارنامه شاهنامه‌پژوهی گزارشی ارائه کرد.

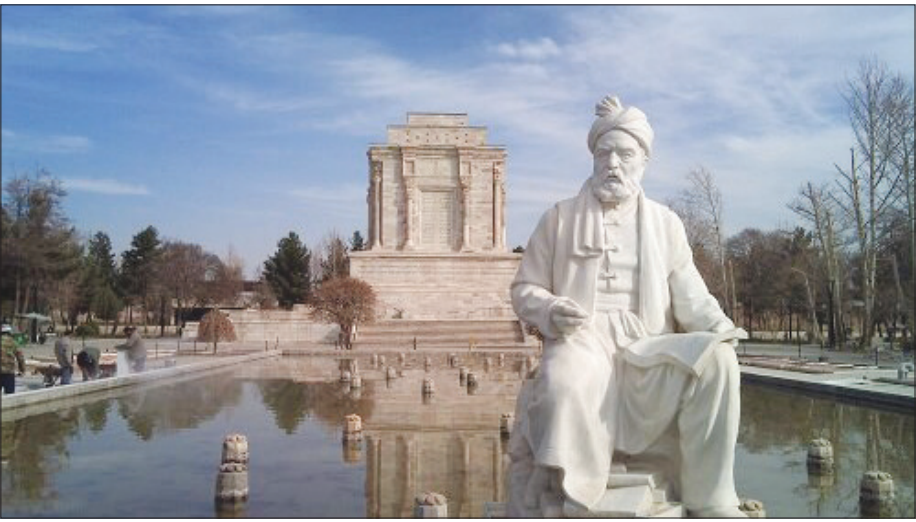
معاون فرهنگی و بین‌الملل شهر کتاب در گفت‌وگو با ایسنا، در باره آثاری که با محوریت «شاهنامه» یا به کمک آن در ایران و جهان نوشته شده‌اند، اظهار کرد: «شاهنامه» پس از سرایش یا آن که در قلمرو غزویان اثری تحریم‌شده یا به اصطلاح تابو بود، در بیرون از این قلمرو به شتاب شهرت یافت. از راه تلمیحات شاعران به برخی از بیت‌های شاهنامه و یا تنها ذکر نام شاعر و اثر او، می‌توان دید که شاهنامه در زمان کوتاهی پس از سرایش آن در سراسر ایران شهرت یافته بود. شما می‌توانید کهن‌ترین این تلمیحات را در دیوان قطران تبریزی، دیوان ناصرخسرو، دیوان مسعود سعد و... ببینید. بدون شک شاهنامه در همان سده پنجم به سرعت در ایران شهرت یافت و سپس رفته‌رفته شهرت آن از مرزهای ایران فراتر رفت.

او افزود: شاهنامه هم در آثار منظوم تاثیر گذاشته است و هم در آثار منثور. در آثار منظوم این تاثیر را می‌توانید در آثار حماسی‌ای مثل گرشاسب‌نامه صبا، قیصرنامه ادیب پیشاوروی و یا رامس‌هایی چون «ورقه و گلشاه» عیوقی و «سام‌نامه» و «همای و همایون» از خواجهی کرمانی ببینید که هیچ یک از تاثیر زبان و سبک «شاهنامه» برکنار نمانده‌اند. غیر از آثار حماسی که از «شاهنامه» تاثیر گرفته‌اند برخی دیگر از منظومه‌های عرفانی و عاشقانه نیز از «شاهنامه» تاثیر پذیرفته‌اند مانند «شیرین و شیرین» نظامی یا مثنوی‌های عطار که از زبان و سبک گاه تنها از موضوعات و مضامین «شاهنامه» تاثیر گرفته‌اند. همچنین در برخی از اشعار غنایی فارسی نیز نفوذ «شاهنامه» آشکار است. شعر برخی از شاعران همچون سنایی، انوری، سوزنی سمرقندی، امیر ممزی و خاقانی شروانی نیز از تاثیر «شاهنامه» برکنار نمانده و در آثار بسیاری از شاعرانی که بعد از قرن هفتم نیز می‌زیسته‌اند می‌توان ردپای «شاهنامه» را دید؛ شاعرانی چون مولوی، سعدی، واحدی مرغانی، ابن یمین فریومدی، عبید زاکانی، حافظ شیرازی و جامی. حتی برخی از محققان اشاره کرده‌اند که آبتشخور اصلی برخی اندیشه‌های خیامی که در آستانه روز بزرگداشت خیام باید به این شاعر حکیم هم اشاره کرد مانند ناپایداری و بی‌اعتباری جهان که در اشعار خیام، نظامی و حافظ و برخی شاعران دیگر دیده می‌شود «شاهنامه» فردوسی است. در آثار منثور هم می‌توان از آثار تاریخی سده‌های گذشته یاد کرد. همچنین به آثاری که صیغه حکمی و عرفانی دارند نیز تاثیر نهاده است.

ادبی، تاریخی و عرفانی، در ادبیات عامیانه، هنر، رسوم و در ورزش‌های باستانی نیز تاثیر گذاشته است؛ گفت: در آثار هنری باید هنرمندان و پژوهشگران هنر سخن بگویند که «شاهنامه» بزرگ‌ترین منبع هنر نقاشی مینیاتور در ایران بوده و این تاثیرپذیری کماکان ادامه دارد و هر سال

«شاهنامه» در ایران و جهان

آثار متعدد هنری در عرصه‌های نقاشی و مینیاتور به تاثیر از «شاهنامه» خلق می‌شوند. در صحنه تئاتر و سینما به میزان هنرهای دیگر تاثیر «شاهنامه» کمتر است که بیشتر این که در «شاهنامه» و داستان‌های «شاهنامه» توجه شود. اما برخی قطعات با داستان‌های «شاهنامه» هستند نام برده است. از میان ترجمه‌های «شاهنامه» چندتایی از شهرت است، باید اشاره کرد که «شاهنامه» فردوسی در کنار آثار سعدی، حافظ، مولوی، خیام و نظامی به عنوان منبع اصلی برای فارسی‌آموزان و دوستانران ادبیات فارسی در جهان بوده است. تا آنجا که محققان بررسی کرده‌اند، «شاهنامه» در سده ششم دو بار و به دو زبان ترجمه شده بود که متأسفانه هر دو از دست رفته‌اند. یکی به زبان گرجی و دیگری عربی از شاعری به نام اثرالملک نیشابوری که در پایان سده ششم می‌زیست. اما کهن‌ترین ترجمه موجود از شاهنامه ترجمه بنداری اصفهانی به زبان عربی است که در سال ۶۲۱ق کار خود را در دمشق به پایان رسانید. بنداری به «شاهنامه»



به عنوان یک ماخذ تاریخی و مجموعه روایات می‌نگریسته و از ایسن رو خطبه‌ها و توصیف‌ها را حذف کرده است. این پژوهشگر سپس با اشاره به این که بعد از ترجمه بنداری به عربی، متأسفانه شاهنامه در جهان عرب آن‌طور که لازم بوده ترجمه نشده است، اظهار کرد، به میزانی که در اروپا و آسیای مرکزی به «شاهنامه» توجه شده در جهان عرب «شاهنامه» از دیگر آثار ادب فارسی مهجورتر است. در کشورهای دیگر و زبان‌های دیگر «شاهنامه» ترجمه و شناخته شده است. حدود ۲۰ ترجمه از «شاهنامه» به انگلیسی موجود است و به زبان‌های ترکی، آلمانی، اوکراینی، ایتالیایی، بلغاری، بنگالی،

برندگان نشان عالی فردوسی معرفی شدند

از ۲۰۰ عنوان کتاب، مقاله، شعر و نقد کتاب به صورت تألیف، ترجمه و تصحیح به زبان‌های فارسی و انگلیسی در ایران و خارج از ایران منتشر شده است. او عضو هیوسته فرهنگستان زبان و ادب فارسی است. سجاد آیدنلو؛ او در سال ۱۳۵۹ در ارومیه متولد شده است. این پژوهشگر زبان و ادبیات فارسی در حال حاضر دانشیار دانشگاه ارومیه است. تاکنون ۱۴ عنوان کتاب و ۲۰۰ مقاله در حوزه ادبیات و شاهنامه‌پژوهی از آیدنلو منتشر

شده است.

سیدمصطفی سعیدی؛ او متولد ۱۳۲۷ در اراک است ولی سال‌هاست در میان مردم شاهنامه‌دوست لرزبان در شهر بروجرذ زندگی می‌کند و در قهوه‌خانه‌های خرم‌آباد، بروجرذ و... به نقل داستان‌های شاهنامه پرداخته است. سعیدی از برجسته‌ترین و آخرین بازمانده از نسل قدیمی‌ترین نقالان ایران است. او درجه دکتری هنر را از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی دریافت کرده است.

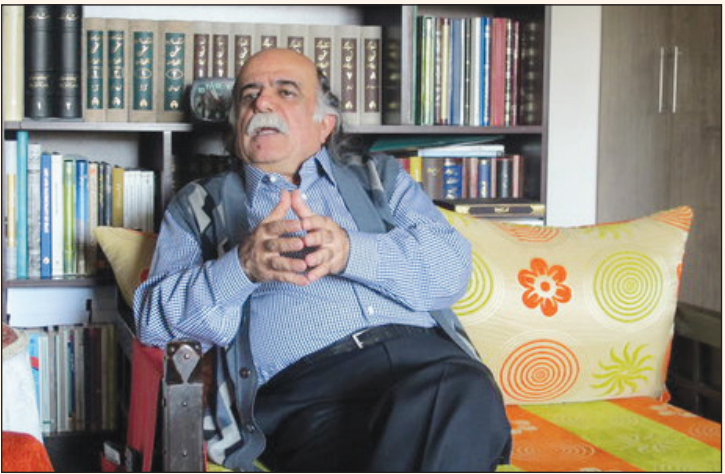
لینوگرافی و چاپ: روزنامه عصر مردم - تلفن:۰۲۲۵۹۱۱۰۰۰
تلفن سرپرستی‌های عصر مردم در:
اصفهان: ۰۹۱۳۹۱۴۷۲۷۲
کاشانه: ۰۹۱۸۱۳۱۱۴۹۸
کبودی پوشهر: ۰۹۱۷۷۲۳۲۰۰ رستمی

نشانی: شیراز - قمردشت - چهارراه ملاصدرا - نیش کوجه ۳۳ - ساختمان روزنامه عصر مردم
تلفن: ۰۳۸-۰۳۳۷۰۳۳۷ - شماره: ۰۳۳۲۰۳۸۰
تلفن سازمان آنتنی‌ها: ۰۱۳-۰۳۳۴۸۰۱۰۰-۰۳۳۴۴۱۰۰۰
WEB: Asremardom.com
Email Address: asr.e.mardom@gmail.com
asremardom

هر کس از ماه رمضان بیرون آید، ولی آمرزیده نشود، پس خدا او را نیامرزد!

پیامبر اکرم (ص)

میر جلال‌الدین کزازی: خیزشی فرهنگی در ایران شروع شده است



ادبی است.

او تأکید کرد: ما ایرانی بودن خود را از نگاهی فراخ در گرو شاهنامه داریم و اگر شاهنامه در یکی از باریک‌ترین، دشوارترین روزگاران در تاریخ ایران سروده نمی‌شد، به گمان بسیاری از ما اکنون خود را ایرانی نمی‌دانستیم، به زبان پارسی با هم سخن نمی‌گفتیم. کزازی گفت: شاهنامه نامه‌ای است فرهنگ‌پرور، منش‌گستر و روزگارفرین. از همین رو است که به درستی گفته می‌شود که اگر شاهنامه نمی‌بود ایرانیان خویشتن را، پیشینه فرهنگی و منشی و نیاکنه خود را از دست می‌دادند.

این پژوهشگر زبان و ادبیات فارسی افزود: در این زمینه شایسته می‌دانم که تنها نکته‌ای بسیار نغز را بیان کنم، هرچند چندین بار از این نکته سخن رفته است، ارزش این نکته در آن است که کسی بر آن انگشت نهاده است که ایرانی نیست.

کزازی تصریح کرد: چندین سال پیش در گفت‌وگویی که «حسین هیکل»، سرچسنتانویس روزنامه «الاحرار» مصر، پراوازه‌ترین روزنامه تازی‌زبان با یکی از فرهیختگان ایرانی داشت، سخن بدانجا رسید که چرا ایرانیان توانسته‌اند زبان و فرهنگ خویش



را پاس بدارند اما مصریان که آنان نیز فرهنگی درخشان و دیرینه داشته‌اند آن را از یاد برده‌اند؟ آن ایرانی فرهیخته پاسخی بدین پرسش می‌دهد که پسندیده حسنین هیکل نمی‌افتد.

او افزود: در ادامه حسنین هیکل خود پاسخی دیگر در میان می‌نهد، پاسخی ژرف‌اندیشانه و هوشمندانه و می‌گوید: اگر شما ایرانیان توانسته‌اید زبان و فرهنگتان را از گزند روزگار پاس بدارید، از آن است که این‌ بخت بلند را داشته‌اید که «فردوسی» را در دامن خویش بپرورید و او شاهنامه را بسراید.

کزازی در ادامه به پیوند ناگسستنی ایرانیان با شاهنامه اشاره کرد و گفت: فردوسی همواره از هنگامی که شاهنامه را سروده است تاکنون در دل و جان ایرانیان جایی والا داشته است و دارد. پیوند ایرانیان با شاهنامه پیوندی است که به راستی شگفت‌انگیز است و همانندی در جهان برای آن نمی‌توان یافت. هیچ شاهکار ادبی مانند شاهنامه در نهاد هیچ مردمی کارگر نیفتاد و هنوز شاهنامه این کارکرد شگرف خود را پاس داشته است.

این استاد زبان و ادبیات فارسی یادآور شد: سنجه پیوند ایرانیان با شاهنامه شهرهایی مانند تهران نیست؛ شهرهایی که در خود کم شده‌اند، شهرهایی که کمترین پیوند را با جهان ایرانی دارند، اما هرچه به شهرهای دیگر نزدیک شوید، چندی در آنها بمانید، می‌بینید که شاهنامه هنوز در آن شهرها زنده و تپنده است، ویژه در تپه‌های ایرانی، تیره‌هایی مانند کردان، بلوچان و لران. او اظهار کرد: کارکرد شاهنامه در فرهنگ ایرانی، در دل و جان ایرانیان است و در روزگاران کنونی هم که روزگار از خود بیگانگی است، شاهنامه همچنان بیشترین اثرگذاری را دارد.

کوروش کمالی:

روز موزه فرصتی برای صلح و دوستی است



در آستانه هفته میراث فرهنگی و روز جهانی موزه مراسمی با حضور مدیران موزه‌های فارس، مجموعه‌داران و کارشناسان موزهٔ فرهنگ فارس برگزار گردید. در این نشست صمیمی کوروش کمالی سرستانی مدیر سازمان اسناد و کتابخانه ملی مرکز فارس گفت: حدود ۴۲ سال پیش در دوازدهمین مجمع عمومی کمیته بین‌المللی موزه‌ها (ایکوم) که در سال ۱۹۷۷ در مسکو برگزار شده بود روز ۱۸ می برابر با ۲۸ اردیبهشت به عنوان «روز جهانی موزه» نامگذاری شد.

بزرگداشت این روز فرصت مغتنمی است که موزه‌ها با شعاری مشترک در تعامل و گفتگو با هم و مخاطبانشان به صلح و دوستی و دانش‌افزایی بپردازند. وی افزود: دیدار از موزه‌ها آمیزه‌ای دل‌انگیز از تجربه شخصی، اجتماعی و فرهنگی است. حضور آگاهانه در موزه‌ها موجب لذت و کشف می‌شود. با آثار و اشیای ارزشمندی که هر یک زبان حال خود را دارند ارتباط می‌گیریم و آفرینش و خاطره پیشین را ارج می‌نهمیم. نایب رییس ایکوم ایران همچنین گفت: موزه‌ها تالارهای فرهنگ و هنر و هویت‌اند. اولین موزه شخصی دنیا در سال ۱۶۸۳ میلادی در آکسفورد انگلستان تأسیس شد به نام «اشموینی». اما یکی از قدیمی‌ترین و بزرگترین و زیباترین موزه‌های دنیا «موزه لوور پاریس» است. در سال ۱۷۸۹ این کاخ سلطنتی پس از انقلاب کبیر فرانسه به مردم پاریس اهدا شد و در سال ۱۷۹۳ تبدیل به موزه ملی فرانسه گردید.

وی افزود: «اک نمودرگان» به نمایندگی از دولت فرانسه در سال ۱۸۸۹ میلادی به ایران آمد و در سال ۱۸۹۵ امتیاز حفاری در ایران را به صورت انحصاری از ناصرالدین شاه گرفت و بعد از آن در زمان مظفرالدین شاه آن را تمدید کرد. این امر در جهت غنی‌سازی موزه زورصوررت گرفت.

در ایران نخستین بار به دستور ناصرالدین شاه قاجار در داخل کاخ سلطنتی گلستان، تالاری به موزه اختصاص می‌یابد که «موزه هماپونی» خوانده می‌شد و در سال ۱۲۹۵ (دوره مشروطه) صنیع‌الدوله وزیر معارف وقت ادارهٔ عتیقات را به وجود می‌آورد و هم‌زمان در ضلع شمالی مدرسه دارالفنون، موزه «معارف ایران» تأسیس می‌شود.

با طراحی موزه ایران باستان توسط آندره گدار در سال ۱۳۱۶، یکی از مهم‌ترین موزه‌های ایران سامان می‌یابد. شکل ظاهر ساختمان از طاق کسرای اوشیروان ساسانی الهام گرفته شده است.

موسس موزه فرهنگ فارس افزود: هم‌زمان با تهران در سال ۱۳۱۶ موزه تخت‌جمشید توسط هرتسفلد و موزه پارس در باغ نظر به همت علی‌اصغرخان حکمت‌آفتاح شد. هم اکنون در فارس ۳۴ موزه خصوصی و دولتی وجود دارد که ۱۷ موزه آن در شیراز است و همچنین استان دارای ۱۲ مجوز مجموعه‌داری تاریخی و فرهنگی است.

و در پایان گفت: آخرین و یکی از استاندارترین موزه‌های استان فارس موزه فرهنگ فارس است که در اردیبهشت ۱۳۹۷ یعنی پس از ۸۱ سال از تأسیس اولین موزه شیراز افتتاح گردید و آثار گرانبغدی از دوران صفویه تا امروز در آن به نمایش درآمده است.